

CARTA NIMA CATZOKNICA HEBREOS

Dios m̄lakách̄alh Ixkahuasa xlacata nal̄ichihuínán

¹ Dios cam̄alakachán̄ilh profetas xalacmakán quil̄italakapasnicán; n̄i caj maktum cat̄achihuín̄alh y lhūhua tú cal̄im̄alacahuán̄ilh l̄ata makán quilhtamacú. ² Pero chí jaé quilhtamacú m̄lakách̄alh Ixkahuasa xlacata naquinc̄alit̄achihuín̄anán tú ixtalacapastacni, namá tí maktlahuan̄it hūak l̄ata tú huí caquilhtamacú y macamax̄quín̄it nama-paksí hūak l̄ata tú huí caquilhtamacú.

³ Xlá m̄así ixl̄ilanca ixl̄itlihueke Dios, l̄itanú ixm̄asuy l̄a kalhí ixkásat Dios, y ixl̄itlihueke ixtachihuín̄ cam̄axquí tú natal̄il̄atamá n̄i natalaksp̄uta l̄ata tú anán. Xlá quinc̄axapanín quintal̄akalh̄incán y astán alh tahuilá nac ixpaxtún Dios n̄im̄a huí nac akapún.

Ixkahuasa Dios n̄ití macch̄an̄i ixl̄itlihueke

⁴ Ixkahuasa Dios cakapulan̄it ángeles porque maklhti-nan̄it m̄as lanca ixputáhūilh que ángeles. ⁵ Caksántit xlacata Dios n̄icxni huán̄ilh chatum ángel:

Huix Quinkahuasa;
aquit chí cl̄itanun̄it minticú.

Alacatum huampá:

Aquit cama l̄itanú ixticú,
y xlá ama l̄itanú quinkahuasa.

⁶ Chuná l̄itum acxni macách̄ilh jaé xapuxcu Ixkahuasa caquilhtamacú huá:

Catalakachixcúhūilh hūak ángeles tí tatalamaña Dios.

⁷ Dios chuné cal̄ichihuín̄alh ángeles:

Ixángeles cal̄imacán caj l̄a un,
ixch̄alhcatnanín cal̄imacán l̄a lhcúyat.

⁸ Pero Ixkahuasa chuné lichihuínán:

Huix Dios, mintapáksit ñicxni ama laksputa
 porque huata huix tlan tancs mapaksinana y stalhca pat
 mastaya taxokón.

⁹ Huix lakmakanita tú ñi tlan, lakatinita tlan catziya;
 huá xlacata Dios, Mimpuchiná Dios lilhcanítan
 mas lipaxáu namapaksinana que la xamakapitzi tí tamapaksinanit.

¹⁰ Alacatum ña huampá nac Salmos:
 Huix Ixpuchinacán huak tú talamana, lata makasá çaxt-
 lahua ní natahuilá çaquilhtamacú,
 y mimacán litlahua akapún.

¹¹ Xlacán ama talaksputa, pero huix tayanípat nahuán
 canicxnihuá,
 huak ama talaclakó la aktum aklhchú lhákat tú yaj tú
 macuán.

¹² y pat çalakkapsa la aktum lhákat,
 pat çalaxtápaliya la acxni talakxtunancán.
 Pero huix ñicxni pat talakxtápaliya,
 milatámat ñi ama laksputa.

¹³ Dios ñicxni huánilh çatun ángel jaé tachihuín tú
 huánilh Ixkahuasa:
 Catahuila ixpaxtún cquimpumapaksín,
 hasta xní naccamakatlajá huak mienemigos
 xlacata acxtum natalakachixcuhuiyán.

¹⁴ Porque huak ángeles talitanú ixçalhcātnanín Dios; xlá
 çamalakachá xlacata natamaktayá cristianos tí çalihcanit
 natataxtuní.

2

Ñi tlan lakmakancán tú malacnú Dios

¹ Para Dios chú lichihuinanit Ixkahuasa mas quinçamininiyán ñi nalimaktakáu kaxmatáu tú quinçamasinicanítan xlacata ñi ñaktzankayáu chipayáu tunuj tijia. ² Çaksántit xlacata tú talichihuínalh ángeles huak

kantáxtulh, y tí tatzacátnalh y takaxmatmákalh tú tal-
 ichihuínalh camaxquica ixtaxokoncán nima ixcaminini.
³ Huá ccalihuaniyán, ¿puhuanátit huixín ni caquintica-
 maxokonicán para lakmakanáu namá lanca tapaxahuán
 la nataxtuniyáu nima quincamalacnuniyán Dios? Jaé
 lipaxáu tachihuín pula lichihuínalh Quimpuchinacán, y
 tí takáxmatli quincamalulokninitán aquín huak xlicana.
⁴ Xahuá Dios malulokniť huak xlicana porque lhuhua
 tú quincalimalacahuáninitán, catlahuanit lalanca ix-
 tascújut, lilacahuananitáu tú nicxni ixacxilhnitáu, y
 lhuhua tú mas quincalimaxquinitán ixlitlihueke Espiritu
 Santo la xlá lacasquinit.

Cristo matáxtucniť litanú Ixkahuasa Dios

⁵ Dios ni lilhcanit chatum ángel namapaksinán nac ix-
 tapáksit nima ccalitachihuínamán malacatzuquinit. ⁶ Xlá
 lilhcanit chatum tí chuné lichihuínancanit nac Escrituras:
 Oh Dios, ¿tucu ixlakxtu chatum cristiano?

¿Huanchi lacapastacnita acxilhlacachipina?

¿Tucu liacxila chatunu cristiano?

¿Huanchi lipuhuana tú paxtoka?

⁷ Laktzú quilhtamacú limakxtakniť ni cakálhilh litli-
 hueke ni para la takalhi ángeles,
 pero maxquinita litlán nakalhi lanca y lipaxáu ix-
 putáhuilh,

porque limakxtakniť nacuentaja huak lata tú tlahuanita;

⁸ Maxquinita litlán namapaksí huak lata tú huí.

Para Dios lilhcanit natamapaksí cristianos lata tú huí,
 huak lata tú anán minini huá nacamapaksí. Pero aquín
 acxiláu xlacata lata tú huí ni huak takaxmatni. ⁹ Pero
 chí acxiláu Jesús, amá tí limáxtakli Dios laktzú quilhta-
 macú ni nakalhi ixlitlihueke ni para la takalhi ángeles,
 kalhi lanca y lipaxáu ixputáhuilh porque litamáxtakli

namakñicán quilakapuxokocán; Dios quincacxilhlacachín y huá limatlánih canih Cristo huak quilacatacán.

¹⁰ Dios tlahuanit lata tú anán y lata tú huí huá tamacuaní y lacasquinit huak ixcamán natalipaxahuá tú malacnú Jesucristo tí quincalakmaxtunitán, pues xlá macchánih tú ixlacasquín Dios acxni litamáxtakli naxtakajnán. ¹¹ Y chí la tí camalacatlánih cristianos ixlacatín Dios y la cristianos tí camalacatlanicán, huata takalhi chatum ixticucán. Xlá ni limaxanán calimacán cristianos ixnatacamán, ¹² la huan nac Escrituras:

Cama lichihuinanán ixlacatincán quinatacamán,
cama tliniyán alabanzas ní tatamakstoka talakachix-
cuhuiyán.

¹³ Alacatunu huan:

Aquit huata huá clipahuán.

Alacatunu huampará:

Uchu cuilanáu, aquit y ixcamán Dios nima quimacamaxquinit.

¹⁴ Huixín catziyátit tí talitanú litalakapasni takalhi tipatum ixkahnican y tipatum ixlihuacán, pues Jesús na chuná litánulh quilitalakapasnicán porque ixkalhi ixkalhni y ixlihua la aquín xlacata tlan naní la catihua y nalactlahuá ixlitihueke tlajaná tí ixmalacatzuquiná linín.

¹⁵ Pero chuná calakmaxtunit ixmacán huak tí tajicuaní linín y talitanú la tachín porque nití tlan tataxtuní ni taní.

¹⁶ Porque xlicana ccahuaniyán xlá milh camaktayá ixlitalakapasnicán Abraham, ni lihccanit nacamaktayá ángeles. ¹⁷ Huá xlacata Dios limáxtakli cakálhijh ixkásat la takalhi ixnatacamán xlacata tlan nalitanú chatum xapuxcu cura tí capaxquí ixtacristianos y tancs liscuja Dios xlacata tlan nacaxapaní ixtalakalhincán cristianos acxni nalakachixcuhinán. ¹⁸ Xlá tlan camaktayá tí calixila

tlajaná catatláhuah talakalhín porque xlá akxtakajnanit, catzí la tamaklhcatzí acxni licxilhnán tlajaná.

3

Jesús mas lanca que Moisés

¹ Litacamán, huixín catziyátit Dios camatunujnitán calilhcanitán ama calakmaxtuyán, huá ccalihuaniyán calilacahuánantit Jesús tí malakachaça xlacata nalitanú xapuxcu cura tí tlan naquincalacatitayayán ixlacatín Dios y naquincamasiniyán la nalakachixcuhuyáu. ² Jesús ni kaxmatmákalh Dios tí lilhcalh jaé tascújut na chuná la Moisés kaxmátnilh Dios la ixmaxquinit ixtascújut nacapuxcún ixcamán nima nacacuentajni. ³ Pero Jesús litanú mas lanca que Moisés porque xapuchiná tí malacatzuquí aktum putáhuilh mas talipau que namá putáhuilh nima nalacatzuquica. ⁴ Huixín catziyátit aktum putáhuilh siempre huí tí malacatzuquí, pero tí malacatzuquinit lata tú anán huá Dios.

⁵ Moisés kaxmátnilh tú lilhcalh Dios ixlacatacán ixcamán pero huata limacalh la chatum tasacua tí ixlimakantáxtit tú limapaksí xpatrón. Ni huak ixcatzí tú ixama tlahuá Dios astán y huata ixlichihuínán xlacata ixama min quilhtamacú acxni Dios mas tlan naquincahuaniyán huak ixtalacapastacni. ⁶ Pero Cristo litanú xapuxcu Ixkahuasa Dios tí akahuánalh tú lilhcanilh Dios nac putáhuilh, y aquín litanuyáu namá ixputáhuilh Dios para ni limakxtakáu tancs lipahuanáu y tancs lacachanáu amá tapaxahuán nima malacnunit.

⁷ Cakaxpáttit la huan Espíritu Santo nac Escrituras: Para chí kaxpatáttit ixtachihuín Dios,

⁸ ni cakaxmatmakántit nac minacujcán tú ccahuanimán la takaxmatmákalh amá tí tataralacatáquilh Dios nac desierto

talíxcilhli para Dios xlicana kalhí lītlihueke.

⁹ Milītalakapasnicán aná quintalíxcilhli para xlicana ck-alhí lītlihueke

y tīpuxum cāta aquit ccalimālacahuānīlh quintascūjut.

¹⁰ Huá xlacata quintalīmakasītzilīh amá milītalakapasnicán,

y clacpuhuá: “Tzapuj tzápu takatuyún nac ixnacujcán, nī talactlahuamputún tija nīmā ccamašiní.”

¹¹ Huá xlacata tancs cliláclhcalh acxni quintamakasītzilīh: “Nī cama calīmakxtaka catatánulh ní xacama camajaxá.”

Lhuhua takaxmatmakán Dios

¹² Lītacamán, huixín skálalh calatapátit nītí līxcájnit cakálhīlh ixnacú līmakxtaka līpahuán xastacnán Dios.

¹³ Chá calacputzátit la nalamakalhchihuīnyátit çatum chālī chālī, porque chí camaxquicanītántit jaé quilhtamacú acxni tlan namaklhtīnanátit tú quincamalacnūnyán. Chí tuncán camacamaxquītīt Dios milatamatcán porque qué tal astán para minacujcán chipá līxcájnit tapuhuán y mas nalakatīyátit tlahuayátit talakalhīn que nakalhīyátit tú Dios camaxquiputunán. ¹⁴ Aquín tlan tapaxahuayáu Cristo para nī līmakxtakáu līpahuanáu lata xlahuán quincalītachihuīnancán hasta xnī nalakchanáu.

¹⁵ Cakaxpáttit la huan nac Escrituras:

Para chí kaxpatátit ixtachihuīn Dios,

nī cakaxmatmakántit nac minacujcán tú ccahuanimán la takaxmatmákalh amá tí tataralacatáquīlh Dios.

¹⁶ Calacapaštáctit, ¿ticu namá takáxmatli ixtachihuīn Dios y takaxmatmákalh? ¿Nī huá namá huak cristianos tí camáxtulh Moisés nac lanca pulataman Egipto? ¹⁷ Xlacán tamakasītzilīh Dios tīpuxum cāta y huak namá tí tatzacátnalh calīmáxtakli catánīlh nac desierto. ¹⁸ Namá tí takaxmatmákalh tancs calílhcalh nī ixama tatanú ní Dios ixama camajaxá. ¹⁹ Calīlacahuánáu tú tapáxtokli,

Dios n̄i calimákxtakli catatánulh porque n̄i tacanájlalh tú camalacnúnilh.

4

Tí talipáhuán Dios tamaklhtinán tú malacnú

¹ Litacamán, Dios mastamajcú quilhtamacú natatanú tamaklhtinán tí talacasquín tú malacnunit; huixín skálalh calatapátit xlacata n̄ití nakxtakmakancán y yaj lá catitánulh. ² Aquit n̄i lá huanáu n̄i quincalitchihuínancanítán la lacasquín Dios nataxtuniyáu na chuná la calitchihuínanca xlacán, pero xlacán n̄itú calimacuánilh tú takáxmatli porque n̄i talipáhuah tí catachihuínalh. ³ Huata aquín tí lipahuanáu tú malacnú tlan amán tajaxáu Dios la huanit nac Escrituras:

Huá xlacata tancs cliláclhcalh acxni quintamakasítzilh:

N̄i cama calimakxtaka catatánulh ní ixama quintatajaja. Masqui ixcalimalacahuánin̄it Dios la jaxma porque ix-tascújut maspútulh acxni tlahuakolh caquilhtamacú; ⁴ la lichihuínán lacatum nac Escrituras:

Acxni tlahuakolh ixtascújut ixliaktujún chichiní Dios jaxli.

⁵ Pero alacatunu ní ixcalichihuínancán israelitas huampará:

N̄i cama calimakxtaka catatánulh ní ixama quintatajaja.

⁶ Pero Dios chí lacasquín catatánulh huak cristianos ana ní ama camajaxá. Amá tí xlahuán calitchihuínanca la nataxtuní n̄i tatánulh porque takaxmatmákalh tú camalacnúnilh; ⁷ huá xlacata Dios lihcapá tunuj quilhtamacú y huá jaé quilhtamacú. Dios macxcatzin̄ilh rey David calichihuínalh ixtalacpuhuán y lata tú makán talichihuínalh quincalakchanancú chí:

Para chí kaxpatátit ixtachihuín Dios,

nī cakaxmatmakántit nac minacujcán tú ccahuanimán.

⁸ Calacpuhuántit, para Josué ixtimakantáxtilh ixticamáxquilh cristianos ní natajaja, Dios nī ixtilichihuínal nh tunuj chichiní. ⁹ Huá ccalihuaniyán calacapastáctit xlacata Dios camatunujnit tunuj quilhtamacú ní ama camajaxá tí talipahuán. ¹⁰ Y namá tí limakxtaka Dios catánulh tajaja yaj liakatuyún ixtascújut na chuná la yaj akatúyulh Dios acxni maspútulh ixtascújut. ¹¹ Huá xlacata calilacputzáu tanuyáu tajaxáu Dios; nití tí tamakxtaka caj xlacata catakoké camakslihueké amá tí takaxmatmákalh.

Ixtachihuín Dios la aktum espada nima kalhi lacaputuy ixlilacastayanca

¹² Milicatzitcán xlacata ixtachihuín Dios lama la xastacnán y kalhi litlihueke camakahuaní cristianos y maslicuanit que la aktum espada nima kalhi lacatuy ixlistayanca porque tlan malakxtalí quilistacnicán y quiespiritucán; tlan tanú lacatunu ní lalaknú y lata tú kalhi quimacnicán y tlan takasa hasta tú tzeq lacpuhuanáu y tú tlahuaputunáu nac quinacujcán. ¹³ Lata tú anán nī huí tú nī catzí Dios ní tahuilana, porque xlá calakapasa lata tú anán, huak cacxilhnit amá tí ama quincatatlahuayán taxokón.

Dios lihcanit Cristo nalitanú xapuxcu cura

¹⁴ Litacamán, nī calimaktakui lipahuanáu tú lactanunitáu porque Jesús Ixkahuasa Dios litanú xapuxcu cura tí quincalacatitayayán ixlacaín Dios. ¹⁵ Aquín kalhiyáu chatum xapuxcu cura tí tlan quincasipacxilán acxni aktzankayáu tzacatnanáu porque xlá na chixcú huá la aquín y maklhcatzinit la tzacatnamputún quimacnicán pero nī tláhuah talakalhin. ¹⁶ Huá xlacata yaj cakatuyúu catalacatzuhuúu xlacata nakalhtahuakaniyáu namá Quinticucán Dios tí tlan catzí porque xlá quincalakalhamanán

y quincacxilhlacachinán quincamaktayayán acxni tú makatzankayáu.

5

Tí litanú xapuxcu cura maklhcatziniṭ la tlahuacán talakalhín

¹ Ixlihuacán cristianos Dios lacsaca chaṭum chixcú nalitanú xapuxcu cura xlacata nacalacatiṭayá huak cristianos ixlacatín Dios, xlacata namakamaklhtinán limosnas y xlacata nacamakní quitzistancanín tú nalilakachixcuhuí Dios ixlacata ixtalakalhincán. ² Como namá xapuxcu cura maklhcatziniṭ la tlahuaputún talakalhín quimacnicán tlan cacxilhlacachán calakalhamán ixtacristianos tí ni tamakachakxí tú tatluhá y tí tatzacānán. ³ Huá xlacata liminini nalakachixcuhuí Dios ixlacata ixtalakalhín y ixlacata ixtalakalhincán huak cristianos tí talipahuán Dios. ⁴ Ni huí cristiano tí ixacstu litacahcá litanú xapuxcu cura, sino que Dios lilhca tí lacasquín nalitanú xapuxcu cura la tililhcalh Aarón amá xlahuán xapuxcu cura.

⁵ Na chuná Cristo xlá ni ixacstu táclhcalh litanú xapuxcu cura, sino que Dios lilhcalh nalitanú xapuxcu cura, la tihuánilh maktum:

Huix quinkahuasa, aquit chí clitanuniṭ minticú.

⁶ Alacatunu tatzokparaniṭ la huanipá:

Huix pat litanuya xapuxcu cura canicxnihuá

na chuná la ctillhcalh Melquisedec.

⁷ Acxni Cristo latámah la catihúa chixcú juú caquilhtamacú kalhtahuakánilh y xcalánilh Dios, hasta pixtlákualh y tásalh lata tachihuínalh Dios tí tlan ixlakmāxtú calinín y Dios káxmatli porque xlihuak ixnacú lakachixcúhuilh.

⁸ Masqui Cristo Ixkahuasa Dios, catzínilh la tlan nakaxmata tú limapaksica la catihuá chixcú tí lakatí makapaxahuá Dios hasta litamáxtakli akxtakajnán. ⁹ Pero chuná matáxtucli tú ixlaclhcaniniñ Dios y milh litamakxtaka tí tlan calakmaxtú huak cristianos tí talipahuán y takaxmatní. ¹⁰ Porque Dios lílhcalh nalitanú xapuxcu cura na chuná la tilílhcalh Melquisedec.

Tí nitú tamakachakxí la lakskatán

¹¹ Aquit tlan mas lhuhua tú xacahuanin jaé tú ccalitachihuinamán pero ni ccatzí la tlan naccalacspitniyán porque huixín ni makachakxiputunátit lactlán talacapistacni. ¹² Pasarlanit lhuhua quilhtamacú y huixín caminiyán ixlitanutittá makalhtahuakenanín; pero latiyá maclacasquinátit tí cacalacspitnín lactzu lactzó ixtalacapistacni Dios nima laclhcanit, latiyá litanuyátit la lactzó skatán tí huata tlan tahuá leche y ni lá tatzaká palhaj tahuá. ¹³ Namá tí huata tahuá leche talitanú la lactzó skatán, ni tamakachakxí la tancs natalatamá la lacasquin Dios. ¹⁴ Pero tí talihuayán tahuá talitanú laclanca cristianos porque tacatziyá tú caminiñ ixlitlahuatcán, tlan tamakachakxí tú tlan y tú ni tlan.

6

Tíyat nima nitú makalá lakmakancán

¹ Huá ccalihuaniyán yaj pucutá calipuhúu tú xlahuán quincamasinican acxni lipahuáu Cristo, chá camatitumú quintalacapistacnicán xlacata tlan nalitanuyáu laclanca cristianos, porque ni siempre huata amán lichihuinanáu: la nitú quincamaktayayán tlahuayáu tú tlan xlacata nataxtuniyáu, la nalipahuanáu Dios tú malacnuniñ, ² la mas tlan natakmunuyáu, la cacalhítcán cristianos tí xlahuán talipahuán Cristo, la ama talacastacuanán nin, y la ama quincatatlahuacanan taxokón. ³ Chí aquít

camán çalıtachihuinanán tú ama çamacuaniyán mas tlan natayaniyátit nac milatamatcán para Dios lacasquín.

⁴ Porque amá cristianos tí Dios çamaxquínit ixtaxkáket y astán takxtakmakán tú talipahuán, ¿niculá tlan amaca çamakacanjlacán ixlímaktuy? Porque tí tamaklhcatzinít ixtapaxahuán Dios nima mastá y tamakachakxinít ixlitlihueke Espíritu Santo ⁵ y maklhcatzinít la lipaxáu talatamá tí takaxmata ixtachihuín Dios y takalhi lica-mama talacachán amá lipaxáu latámat nima Dios malacnú nacamaxquí nac akapún; ⁶ para ixacstucán takxtakmakán tú tancs tamakachakxinít xlacata xlicana yaj lá ama çamacanjliparacán tú xlacán maktum talakmakanít porque quitaxtú ixacstucán takxtokohuacapará Ixkahuasa Dios nac culus y tamamaxaní talichiyá ixlatatincán huak cristianos. ⁷ Jaé quitaxtú para huí aktum spamama týat ní pajtzú min sen, y para çatun chixcú chananán y makalá tú chan, Dios lipaxahuá namá týat. ⁸ Pero para huata makalá lhtucún y laclixcájnít licúxtut nitú limacuán hasta Dios lakmakán y huata minini nalhcuyucán.

Tí talipahuán Dios talacachán tunuj lipaxáu latámat

⁹ Litacamán tí Dios çalakmaxtunitán, masqui chuná jaé cchihuínán, aquit ccatzí huixín tlan mataxtucátit tú mas tlan xlacata titum nachipinátit ní lacachipinítántit. ¹⁰ Porque Dios tlan catzí y ni ama aktzonksuá tú tlahuanítántit y la çalakalhamanítántit çamaktayanítántit quintacamcán tí talipahuán y latiyá çamaktayapanántit. ¹¹ Pero clacasquín çatunu huixín latiyá çamásilh ixtapaxahuán hasta xní namacachán tú laclhçanjit Dios xlacata tlan namatxucátit tú lacachipinítántit pat maklhtinanátit. ¹² Huixín ni catzonkcatzántit, chá cacamaklihuekétit namá cristianos tí tancs talipahuán Dios y tatiyá

licamama takalhi amá quilhtamacú natamakhtinán huak tú camalacnunicanit.

Tú malacnú Dios makantaxti

¹³ Dios ni kalhi tunuj mas lanca Dios ti naliquilhán acxni tú malacnú, huá xlacata acxni malacnúnilh Abraham tú ixama maxquí ixacstu litáyalh tú lálhcalh ¹⁴ y huánilh: “Aquit xlicana cama maktayayán y xlicana huix pat camalhuhuiya cristianos.” ¹⁵ Abraham kálhilh licamama hasta xní macáchalh quilhtamacú makhtínalh tú malacnúnilh Dios. ¹⁶ Huixín catziyátit xlacata cristianos acxni talitáyá tú ama tamakantaxti, taliquilhán tunu mas talipau ti namaluloka ixtachihuincán y ti liquilhán chatum ti namaluloka ixtachihuín catzicán ni akskahuinama. ¹⁷ Pues Dios na chuná liquilhalh ni ixakskahuinama xlacata ti talipahuán natanajlá xlicana ixama makantaxti tú malácnuhlh ama camaxquí.

¹⁸ Dios ni lá lakxtapalí tú malácnuhlh y tú liquilhalh ama makantaxti, porque Dios ni lá akskahuinán. Huá xlacata aquín ti malacatzuhuiyáu naquincamaktakalhán tlan quincamaxquiyán licamama y tlan lacacháu ama makhtinánáu amá tapaxahuán nima quincamalacnunicanítán. ¹⁹ Jaé tapaxahuán nima lacacháu litanú la xatasú aktum lanca anzuelo nima tlan lichipaxnán quilistacnicán xlacata ni naktzanká y quilhtayachi xpulacni xpulataman Dios nac akapún, ²⁰ ana ní tánulh Jesús xlacata naquincapulaniyán quincalacatiyayayán porque xlá lihçacanit nalitanú xapuxcu cura na chuná la tilíhcalh Dios Melquisedec.

7

Jesús litanú xapuxcu cura la tilitánulh Melquisedec

¹ Melquisedec rey ixuanit xalac Salem, y Dios ti ixtatum kalhi litihueke, lihçalh nalitanú xapuxcu cura; y

acxni Abraham ixtaspitma nac pułanicni ní camakatlájalh lhuhua reyes, xlá alh lakapastoka y acxni tatánoklhli sicunatláhualh. ² Y Abraham máxquilh catzuntín lata tú tlájalh nac pułanicni, porque chú ixlakchán.

Ixtacuhuini Melquisedec tipatuy tú huamputún, xlahuán “rey tí tlan catzi”, y como xlá xalac pułataman Salem ixuanit, Salem, huamputún “Lipaxáu latámat”, chuná jaé ixtacuhuini na huamputún “rey tí mastá lipaxáu latámat.” ³ Acxni litánulh xapuxcu cura nití cátzilh ticu ixticú, ticu ixnana, ticu ixlitalakapasni tí tamalacatzúquilh, nicu lakáhualh, ni para acxni nilh. Chuná jaé Melquisedec litánú ixmasuy Ixkahuasa Dios tí ixama litánú xapuxcu cura canicxnihuá.

Dios lilhca Melquisedec nacalacatitayá cristianos

⁴ Chí calacpuhuántit la ixlilanca Melquisedec, pues hasta quinticucán Abraham máxquilh catzuntín tú mas xatlán tlájalh nac pułanicni. ⁵ Nac ixley Moisés huan xlacata ixlitalakapasni Leví tí calilhacacán curas, catamáqsquilh huak cristianos catzuntín lata tú takalhi. Masqui jaé cristianos na ixlitalakapasnicán porque huak Abraham camalacatzuquinit. ⁶ Pero Melquisedec ni ixlitalakapasni Leví y xlá máklhtilh Abraham catzuntín tú ixtlajanit y sicunatláhualh amá chixcú tí Dios ixmalacnüninit tú ixama mastá. ⁷ Chuná jaé tlan lilacahuananáu xlacata tí sicunatlahuacán mas lanca que tí sicunatlahuacán. ⁸ Nac ixpułatamancán judíos amá curas tí tamaklhtinán catzuntín tú tamastá xamakapitzi na taní la catihuá, pero tí tamaxquí çatum tí litánú cura la Melquisedec nac Escrituras lichihuínán la camaklhtínalh çatum cura tí siempre lama xastacnán. ⁹ Tlan limanuyá Abraham, acxni máxquilh Melquisedec catzuntín tú ixkalhi, la camástalh ixlacatacán Leví y ixlitalakapasnicán curas tí tamaklhtínalh catzuntín tú tamastá cristianos. ¹⁰ Porque acxni alh

lakapaxtoka Melquisedec ya ixtalakahuán ixlakkahuasán Abraham.

Dios l̄lh̄cá ch̄atum tunu xapuxcu cura

¹¹ Nac Israel tamalakapasnínalh ixley Moisés huá namá curas ixl̄italakapasni Leví y tí cam̄alacatzúquilh Aarón. Chí calacpuhuántit, para xlacán x̄l̄c̄ana ixtitam̄at̄axtucli talacap̄astacni l̄a natataxtuní caj xlacata tam̄akantaxtí ixley Moisés, Dios yaj ixtil̄lh̄c̄alh nalactaxtú tunu xapuxcu cura; pero xlá l̄l̄h̄c̄alh ch̄atum l̄a Melquisedec tí ama latamá can̄ic̄xnihuá, y n̄i p̄utzalh ch̄atum ixl̄italakapasni Aarón tí naní l̄a cat̄ihuá chixcú.

¹² Pero para l̄lh̄c̄ac̄án ch̄atum tunuj xapuxcu cura n̄a talacasquiní lakxtap̄al̄ic̄án tú l̄im̄apaks̄inán ixley Moisés porque n̄i chú huan. ¹³ Y amá tí l̄lh̄c̄aca nal̄itanú xapuxcu cura tunuj ixl̄italakapasni, y ixl̄italakapasni tí tam̄alacatzúquilh n̄i ch̄atum tí ixl̄itanun̄it cura nac ixlacat̄in Dios. ¹⁴ Y huak aquín cat̄ziyáú xlacata Quimpuchinac̄án Jesús ixl̄italakapasni ticam̄alacatzúquilh k̄orot̄z̄in Judá y Moisés nitú huá ixlacatac̄án jaé cristianos acxni cal̄ichihuínalh curas.

¹⁵ T̄lan cal̄ilacap̄astacnáu tú quitaxtú, Dios l̄lh̄c̄alh ch̄atum tunuj chixcú tí nal̄itanú xapuxcu cura l̄a til̄itánulh Melquisedec. ¹⁶ Y xlá lit̄ánulh xapuxcu cura n̄i xlacata ixl̄ichihuínancan̄it ticu ixl̄italakapasni ama tahuán, sino porque xlá ama latamá kalhí ixl̄it̄lihueke can̄ic̄xnihuá. ¹⁷ Dios chuné lichihuínalh jaé chixcú:

Huix pat̄ lit̄anuya xapuxcu cura can̄ic̄xnihuá, n̄a chuná l̄a ct̄il̄lh̄c̄alh Melquisedec.

Jesús t̄yaní lit̄anú xapuxcu cura can̄ic̄xnihuá

¹⁸ Chuná jaé laclak̄olh x̄l̄ahuán l̄im̄apaks̄in̄ porque n̄i cam̄at̄ayan̄ilh cristianos, n̄i para cam̄acuan̄ilh. ¹⁹ N̄i para cam̄at̄it̄um̄in̄ilh ixtalacap̄astacnic̄án. Pero chí t̄lan

lacachānāu tlan namālacatzuhuiyāu Dios para maṭlaniyāu tú maṭacnú.

²⁰ Acxni Dios maṭácnuḥ jaé xapuxcu cura tancs liquílhalh ni ixakskahuinama ama liṭanú xapuxcu cura canixcnihuá. ²¹ Xamākapitzi acxni talitánuḥ curas Dios nití liquílhalh porque ni ixkalhí tú nacamaṭacnuni, pero acxni liḥcāh jaé tunuj xapuxcu cura nac Escrituras huan la huá Dios:

Quimpuchinacán Dios tancs láclhcāh y ni ama lacxtapalí tú maṭácnuḥ:

“Huix pat liṭanuya xapuxcu cura canixcnihuá na chuná la ctiliḥcāh Melquisedec.”

²² Huá xlacata Jesús tlan quincamaṭacnuniyán maṣ tlan tapaxahuán que nima xlahuán curas tamālcnuḥ.

²³ Xapuh lhuhua lacchixcuhuin talitánuḥ curas porque ixtanitiḥá acxni ixtakolún. ²⁴ Pero como Jesús ni lá ní, ni maclacasquín tí natanú ixlakapuxoko xlacata naseguirtlahuá ixtascújut, ²⁵ y siempre kalhí liṭihueke calakmāxtú huak tí talipahuán xlacata nacamaṭacatzuhuí ixlacatín Dios, pues como xlá lama xastacnán canixcnihuá tlan calacatiyayá ixlacatín Dios.

²⁶ Aquín ixmaclacasquináu chaṭum xapuxcu cura la Jesús tí ni lá lacapastaca tú lixcájnit, tlan catzí, ni kalhí talakalhín, ni acxtum caṭatayá tí tatzacatnán, y chí li-manucanit maṣ lanca que lata tú huí nac akapún. ²⁷ Xlá ni maclacasquín la xamākapitzi xanapuxcun curas lakachixcuhuinán makní chāli chālí tantum quitzistanca xlacata namātzankenanicán ixtalakalhín y ixtalakalhincán huak cristianos porque xlá acxni macamástaḥ ixlīstacni y xokónalḥ quintalakalhincán maktum lakachixcuhuiḥ Dios y siempre macuama nahuán la calacatiyayalḥ cristianos. ²⁸ Ixley Moisés calichihuinán ama talitánuḥ lhuhua xanapuxcun curas porque siempre tatzacatnán

y taní; pero *astán* acxni *ixmāstanittá* *ixlimapaksín* Dios tancs *malácnulh* ixama *lilhacán* *Ixkahuasa* *nalítanú* xapuxcu cura porque *xlá macchanit* talacapastacni natayaní canicxnihuá.

8

Jesús litanú xapuxcu cura nac akapún

¹ *Lata* tú *lichihuinanitáu*, tú *mas* quincamacuaniyán es que *catziyáu* *kalhiyáu* *chatum* *talipau* xapuxcu cura tí huí nac *ixpaxtún* *ixpumapaksín* Dios nac *akapún*. ² *xlá* scujma nac *pulakachixcuhuín* *nima* tlahuanit Dios nac *akapún* y *xlicana* *tayanima* nahuán porque *ní* lacchixcuhuín *tatlahuanit*.

³ *Huak* xanapuxcún curas *calilhacacán* *xlacata* *nata-maklhtinán* limosnas y *quitzistancanín* tú *natalilakachixcuhuí* Dios, huá *xlacata* jaé *talipau* xapuxcu *quincurajcán* Cristo, *na* *tamaclacasquiní* huí tú *namalacnú*. ⁴ Para *xlá* *ixlatamalhcú* *caquilhtamacú* *ní* *ixlitánulh* xapuxcu cura porque *tahuilñajcú* curas tí *tamaklhtinán* tú *natalilakachixcuhuí* Dios cristianos *la* *limapaksínán* *ixley* Moisés. ⁵ Pero *lata* tú *tatlahuá* y *la* *talakachixcuhuínán* jaé curas huata *ixmasuy* y *la* *ixmaspilek* *lata* tú huí nac *akapún*. *Catziyáu* *chú* *tutanán* porque acxni Moisés ixama *malacatzuquí* *tlahuá* *ixpulakachixcuhucán* Dios *xlá* huánilh: “*Tlan* *calacapástacti* y *catlahua* *la* *amá* *nima* *cmasinín* nac *sipi*.”

Tú malacnú Cristo ama makantaxtí

⁶ Pero Cristo *namá* *talipau* xapuxcu cura tí chí *quincalacatiñayamán* *makantaxtí* *tunuj* *mas* *tlan* *tascújut* ní *lakachixcuhuínán*, porque *xlá* *lilhacaniit* *nacalacatiñayá* tú *mas* *tlan* ama *camaxquí* Dios cristianos y *xlá* ama *makantaxtí* tú *malacnunit* Dios. ⁷ Porque para tú *xlahuán*

láclhçalh Dios huak tlan ixtiquitáxtulh yaj ixtilacpútzalh nalachcá tunuj talaccaxlán.

⁸ Pero Dios ni matlánilh huá xlacata chuné calichihuínalh nac Escrituras:

Quimpuchinacán huan: Ama çan quilhtamacú acxni
cama çatatlahuapará tunuj talaccaxlán

namá tí camalacatzúquilh Israel y tí camalacatzúquilh
Judá.

⁹ Jaé talaccaxlán yaj ama huan la amá nima çatatláhuah
ixnaticún

acxni ccamakachípalh y ccamáxtulh nac pulataman
Egipto;

porque xlacán ni tamakantáxtilh tú cláclhçalh ixlacata-
cán,

huá xlacata cçaliakxtakmákalh.

Chuná jaé chihuínán Quimpuchinacán Dios.

¹⁰ “Acxni nachán amá chichiní nima claclhçanit huá jaé ta-
laccaxlán cama çatatlhuá tí talamana nac Israel”,
huan Quimpuchinacán Dios.

“Huak quintapáksit cama çamanuní nac ixtalacapaścac-
nicán,

cama çatzoka nac ixnacujcán.

Y xlacán ama quintalimanú ixDioscán tí natalipahuán

y aquit cama çalimanú quincamán tí nacçalakalhamán.

¹¹ Amá quilhtamacú ni ama tamaclacasquiní tí nalitachi-
huínán ixtaçristianos,

o ixtaçam caquilakápasli aquit Dios;

porque ixacstucán huak ama quintalacapasa

la xalaxskalala y la tí nitú tamakachaxí.

¹² Aquit cama çalakalhamán çamatzankenani
ixtalakalhincán

y yaxni cama lacapaścaca ixtatzacatnicán.”

¹³ Calacpuhuánti, para Dios huá: “Clac̄lhc̄an̄it sasti talac̄cāxlán”, es que yaj t̄lan̄ n̄im̄ā x̄lahuán lác̄lhcālh, y tú yaj t̄lan̄ y kolún, yaj mak̄as̄ makapalá laksp̄uta.

9

Tí talakachixcuhuínán taxapaputún ixtalq̄alhincán

¹ Huixín catziyátit acxni Dios x̄lahuán lác̄lhcālh ixtalac̄cāxlán māt̄lahuínalh aktum ixp̄usiculan x̄la lhák̄at juú cāquilt̄macú y l̄im̄apaksínalh l̄a lacasquín nalakachixcuhuicán. ² Namá ixp̄usiculan x̄la lhák̄at n̄im̄ā māt̄lahuínalh ixlacat̄ín, x̄lahuán ixkalhí lacatum ní ixuanicán ixp̄ulakachixcuhuicán Dios y aná ixtahuil̄ana ixp̄uyahuacán cant̄ila, aktum mesa y sim̄ita n̄im̄ā ixl̄ilakachixcuhinancán. ³ Ixap̄ulactu ixliaktuy l̄ilak̄atlapán ixuilapá lacatum ní ixuanicán ixp̄um̄alacatzuhucán Dios, ⁴ y aná ixtahuil̄ana aktum p̄ulakachixcuhuín x̄la oro ní it̄lhcuycán incienso y aktum cāxa l̄itamaks̄lipín oro l̄a ixmacni y l̄a ixp̄ulacni ní ixtatajumāna chíhuix ní tatzokn̄it ixl̄im̄apaksín Dios; n̄a aná ixtajuma l̄a aktum x̄alu x̄la oro ní ixtamāquican̄it actzú amá tahuá huanicán “maná”, n̄a aná ixtaquín̄it ixlasasa k̄orotzín Aarón y hasta ixakp̄un̄it̄tá. ⁵ Ixaksp̄ún namá cāxa ixtayana chātuy lactal̄ipau ángeles tí ixtamācatz̄in̄inán x̄lacata Dios ixlama aná lacatum māsq̄ui n̄i ixtasí, ixmāsp̄ilek̄ ixpakancán ixtaliakt̄lapá amá ní itsquincán l̄im̄atz̄ankenán. Pero chí n̄i lá tú mās l̄ichihuínan̄áu.

⁶ Dios māt̄lahuínalh jaé ixp̄usiculan x̄la lhák̄at y curas t̄lan̄ tzapu tatanú talakachixcuhuínán ixlacat̄ín ní huanicán ixp̄ulacachixcuhuicán Dios; ⁷ pero ixap̄ulactu ixliaktuy chiqui ixp̄um̄alacatzuhucán Dios huata t̄lan̄ tanú xapuxcu cura maktum cāta cāta y l̄in̄ ixkalhnicán quitzistancan̄in̄ n̄im̄ā l̄ilakachixcuhuínán x̄lacata

namatzankenanicán ixtalākahlín y ixtalākahlincán huāk cristianos nīmā tatzacātnanīt.

⁸ Jaé quītaxtú xlacata Espíritu Santo ixlilhcanīt que mientras ixtayanima ixley Moisés amá xlahuán ixpūlakachixcuhuicán Dios xla lhákat, tlan nacamacuanī cristianos; pero amá nac ixpūmalacatzuhuicán Dios nī naj lá ixtatalacatzuhuí huāk cristianos. ⁹ Amá ixpūlakachixcuhuicán Dios xla lhákat tlan līlacahuānanáu jaé quilhtamacú; pues namá quitzistancanín nīmā ixcamaknicán y tunuj līlakachixcuhuīn nīmā tamacamástalh cristianos xlacata natalakachixcuhuī Dios nī lá tancs tacátzilh xliçana çaxapanica ixtalākahlincán nīmā ixtaliakatuyún. ¹⁰ Porque namá tahuá, līkotnán y lactzu lactzú līlakachixcuhuīn nīmā ixlīmāpaksinán Dios xlacata natalixapá ixtalākahlincán ixmacnicán y chuná tlan natalakachixcuhuī Dios huata ixama tamacuán hasta acxni Dios nalakxtapalí tú xlahuán laclhcanīt.

Cristo xokónán ixlakapuxokocán cristianos

¹¹ Pero chí Cristo milhá çaquilhmacú y xlá litanú talipau xapuxcu cura tí Dios līlhçalh naquincamacamaxquí laça tú maçacnūnīt. Amá pūlakachixcuhuīn nac akapūn ní Cristo tlahuama ixtascūjut cura la quincalacatītayayán, maç talipau y maç quincamaktayayán, porque nī cristianos tatlahuanīt y nī juú huī çaquilhmacú. ¹² Cristo maktum tánulh canīcxnihuá namá nac xapūlactu chiqui ixpūmalacatzuhuicán Dios, y xlá yaj līlakachixcūhuīlh Dios ixkalhnicán borregos o becerros, sino que macamástalh pīhuá ixkalhni tú maçtājalh acxni nīlh xlacata tlan nacalākmaxtú cristianos y natatalatamá canīcxnihuá. ¹³ Calacpūhuántit, para ixkalhnicán namá becerros, cabras, y xalhçaca huáçax nīmā ixçalīmactlahuacán cristianos tí tatzacātnanīt, ixkalhí lītlihueke ixçaxapaní ixtalākahlincán ixmacnicán caj xlacata tlan

natalakachixcuhuí Dios, ¹⁴ ¿ni puhuanátit ixkahlñi Cristo tí tayanima nahuán canixnihuá kalhí maş litlehueke quincaxapaniyán huak quintalakahincán? Xlá quincamaxquiyán licamama ixlihuak quinacujcán naliscujáu xastacnán Dios porque yaj huata lacputzayáu la nataxtuniyáu y tlahuayáu tú ni macuán; porque Cristo acxni niñh y xokónalh quintalakahincán lilakachixcúhuilh Dios ixlistacni la tú macuán y lakatí Dios porque ni kalhí talakahín.

Cristo tlan calacatitayá cristianos

¹⁵ Dios maxquiniñt Cristo sasti ixtalaccaxlán xlacata nacalacatitayá cristianos; porque acxni niñh Cristo Dios matlánilh talaccaxlá camatzankenani tí tatzacátnalh ni tamakantáxtilh tú ixlihuán acxni xlahuán catalaccaxlalh cristianos; pero chí huak tí talipahuán tlan tamaklhtinán amá lipaxáu latámat nac akapún nima malacnuniñt.

¹⁶ Huixín catziyatit xlacata aktum xatalaccaxlán cáp-snat xla herencia huata tlan mapaksí tí tamakxtakca hasta acxni ní xapuchiná. ¹⁷ Porque para lamajcú xapuchiná ni lá tú mapaksí namá tí ama tamakxtakcán herencia maşqui kalhí xatalaccaxlán ixcápsnat.

¹⁸ Na chuná namá xlahuán ixtalaccaxlán nima más-talh Dios ni lá ixkalhí litlehueke tú ixmalacnuniñt hasta namaknicán tantum quitzistanca y nalilakachixcuhucán ixkahlñi; ¹⁹ y chuná jaé amá quilhtamacú acxni Moisés calikalhtahuakanikolh cristianos ixlimapaksín Dios nima ixmaxquiniñt, chípalh akastum ixpakén quihui xla hisopo y aktum actzú tzutzoko lhakat, camákkjilh lacatum ní quilhtum ixuí ixkahlñi becerros y borregos nima camaknica, ixtatlahuacanit chúchut; y huá amá kalhni calinipxkolh caliscunatláhualh libro nima máxquilh Dios y huak cristianos. ²⁰ Chuné cahúanilh: “Jaé kalhni, Dios limalu-loka ixtalaccaxlán nima catatlahuamán huak huixín.”

²¹ Moisés na l̄isicunatl̄ahualh amá ixkalhnicán quitzistancan̄in, huak̄ ixpulakachixcuhuicán Dios xla lhák̄at y lāta tú ixcamaclacasquincán nac pulakachixcuhuin. ²² Porque nac ixl̄imapaks̄in Dios huan xlacata huata kalhni tlan̄ nacal̄imak̄enunicán tú l̄ixcájnit takalhí lāta tú anán, y tí n̄i l̄ilakachixcuhuinán kalhni n̄i lá matzank̄enanicán ixtal̄akalh̄in.

Cristo l̄ilakachixcuhuinán ixkalhni

²³ Namá ixpusiculan Dios xla lhák̄at ixmas̄uy n̄ima huilachá nac akap̄ún y Moisés l̄isicunatl̄ahualh acxni cal̄inipxkolh namá ixkalhnicán quitzistancan̄in xlacata namak̄enuní tú l̄ixcájnit ixkalhí; pero n̄ima huilachá nac akap̄ún l̄ilakachixcuhuicán tú mas̄ tlan̄. ²⁴ Porque Cristo n̄i tán̄ulh nac aktum pusiculan namal̄acnú ixkalhni nac ixpulakachixcuhuicán Dios n̄ima tatl̄ahuan̄it lacchixcuhuin̄ mas̄qui ixmas̄uy ixuan̄it tú huí nac akap̄ún, tó; Cristo tán̄ulh nac pulakachixcuhuin̄ n̄ima xlic̄ana tlahuan̄it Dios nac akap̄ún y aná huí ixpaxtún quinc̄alacat̄itayamán nahuán huak̄ aquín can̄ixcnihuá. ²⁵ Pues xlá huata maktum mal̄ácnulh ixkalhni acxni n̄ilh quilacatacán, n̄i maklh̄uhua ama mastajá ixkalhni nal̄ilakachixcuhuinán lā namá cat̄ihuá xapuxcu cura tí tanú çata çata l̄ilakachixcuhuinán tipak̄atzi ixkalhnicán quitzistancan̄in nac ixpulakachixcuhuicán Dios. ²⁶ Para ixtitamaclacasquínilh maklh̄uhua nalakachixcuhuinán xlá maklh̄uhua n̄inittá ixtihua lāta tilacatzúculh caquilhtamacú; pero xlá milh acxni ácc̄halh quilhtamacú n̄ima ixlaclhçacan̄it y caj maktum macam̄ástal̄h ixl̄istacni xlacata tlan̄ naxapá ixtal̄akalh̄incán huak̄ cristianos.

²⁷ Aquín catziyáú xlacata cristianos huata maktum taní y ast̄án ama takalhí amá chichiní acxni nac̄at̄t̄lahuacán taxokón. ²⁸ Pues nā chuna quit̄axtuní Cristo

huata maktum macamásta_lh ixlistacni xlacata nacaxapaní ixtalakalhincán cristianos, y astán ama mimpará ixlímaktuy caquilhtamacú, pero ni xlacata ama mimpará çaxapanipará ixtalakalhincán cristianos, sino que mima çatiyá tí tataxtunini_t y takalhimana ama tataán.

10

Cristo caj maktum xápalh ixtalakalhincán cristianos

¹ Dios ni ixlilhcani_t ixley Moisés xlicana ama çalakmaxtú cristianos; ixley Moisés caj ixmasuy lata tú tlan ixlachani_t Dios ixama macamín astán. Huá xlacata namá cristianos ixtalakachixcuhuínán çata çata y pihua pihúa xlacata nacamatzankenanicán ixtalakalhincán; pero ni lá tancs tacátzil_h xlicana ixtatalacatlanini_t ixlacatín Dios.

² Para ixtacátzil_h namá ixlilakachixcuhuincán xlicana ixçaxapanini_t ixtalakalhincán yaj ixtalakachixcuhuínalh çata çata, porque tí catzí talacatlanini_t xapani_t ixtalakalhín yaj liakatuyún ixtatzacatni. ³ Pero xlacán çata çata talacapastaca xlacata latiyá takalhí ixtalakalhincán acxni lakachixcuhinancán. ⁴ Porque ixkahnincán quitzistancanín ni lá xlicana taxapá ixtalakalhincán cristianos.

⁵ Cristo acxni milh caquilhtamacú huá:

Huix ni_xni lacasquini_t ixkahnincán quitzistancanín
o catuyahuá lilakachixcuhuín ixlakapuxoko talakalhín,

huix chá maçaxni_t quimacni nacmacuaniyán.

⁶ Huix ni matlaniya camaknínica quitzistancanín tú nalhcuyucán nac pulakachixcuhuín
y camalacnúnica tipakatzi lilakachixcuhuín xlacata naxapaya talakalhín.

⁷ Entonces aquit cuá: “Oh Dios, uchu cmin xlacata nactlahuá tú huix lacasquina,

porque chú tatzokñit quilacata nac libro ní tatzokñit ixtachihuín Dios.”

⁸ Chí cama çalacspitniyán: Dios ni lacasquín ni para maṭlaní lilakachixcuhuín y quitzistancanín nima çamakñicán xlacata nacalixapacán talakalhín masqui ixley Moisés chú limapaksinán. ⁹ Astán huan: “Oh Dios, uchu cmin xlacata naclahuá tú huix lacasquina.” Jaé quitaxtú Dios lakmakán lata tú xlahuán ixlilakachixcuhuicán, y mas lakátih la Jesús macamástalh ixlistacni y huá maṭlanihl nacalixapá talakalhín. ¹⁰ Cristo makantáxtihl tú lacásquihl Dios y acxni nihl quilakapuxokocán quinçamaṭlanín ixlacatín porque lilakachixcúhuilh ixmacni caj maktum canixcnihuá.

¹¹ Masqui catziyáu lilakachixcuhuín nima tamalacnú curas çali çalí ni lá taxapá huak ixtalakahincán cristianos, xlacán laṭiyá tamalacnú pihua pihúa ixlilakachixcuhincán. ¹² Pero Jesucristo caj maktum lilakachixcuhínalh ixlistacni y xápalh huak ixtalakahincán cristianos canixcnihuá, y chí huí nac ixpaxtún Dios. ¹³ Aná kalhima nahuán nakantaxtú amá tú huaniniṭ Dios: “Cama çamakatlajá huak mienemigos xlacata acxtum natalakachixcuhiyán.” ¹⁴ Porque calacpuhuántit, amá tí Cristo çaxapaniniṭ ixtalakahincán çamaṭlanihl canixcnihuá acxni caj maktum macamástalh ixlistacni. ¹⁵ Espíritu Santo na chú maḷuloka, pues calacapastáctit la machihuínihl Dios nac Escrituras:

¹⁶ Acxni nachán amá chichiní nima claclhcaniṭ huá jaé talacçaxlán cama çatatlahuá xlacán, huan Quimpuchinacán:

Huak quintapáksit cama çamanuní nac ixnacujcán, y cama çatzoka nac ixtalacapastacnicán.

¹⁷ Pero astán huan:

Yacxni cama lacapastaca ixtalākahlincán ni para ixtatzacatnicán.

¹⁸ Huá xlacata calilacpuhuántit, tí matzankenanicán ixtalākahlín yaj maclacasquín namalacnú tzapu tzápu lilakachixcuhuin xlacata namatzankenanicán ixtalākahlín.

Tí talipahuán Cristo tlan tamalacatzuhuí Dios

¹⁹ Litacamán, Cristo mastájalh ixkahlni, huá xlacata chí tlan nitú lipuhuanáu tanuyáu nac ixpumalacatzuhucán Dios. ²⁰ Xastacnán Cristo malácquilh y tánulh namá nac ixpumalacatzuhucán Dios ní ixlihuancán catihuá natanú, xlacata tlan naquincamasiniyán sasti tija la nalakchanáu lipaxáu latámat. ²¹ Porque nac akapún aquín kalhiyáu chatum talipau xapuxcu cura y huá Cristo. ²² Chí tlan malacatzuhuyáu Dios ixlihuak quinacujcán, tlan tancs lipahuanáu tlan yaj tú liakatuyún quinacujcán lipuhuanáu quintatzacatnicán y tlan lichekenitáu quimacnicán amá staranca chúchut xalac akapún.

²³ Litacamán, tancs catakokéu lacachanáu amá tú lactanunitáu, ñi catachokóu! Porque Dios ama makantaxtí tú malacnunit. ²⁴ Aquín calacputzáu la nalamaktayayáu acxtum nalapaxquiyáu y nalatlahuaniyáu litlán. ²⁵ Ni camakslihuekéu la talá makapitzi tí talismaninit yaj taán nac putamakstokni, aquín chá calacputzáu lamaxquiyáu licamama y mas jaé quilhtamacú acxni catziyáu talaatzuhuíma amá chichini namín Quimpuchinacán Jesús.

Tí ixacstucán tachtahuacá tatzacatni mas ama taxokónán

²⁶ Chí ccahuaniyán, para aquín lakapasnitáu tancs ixtalacapastacni Dios y quicstucán lakmakanáu ixtalakalhamán Dios, yaj lá tí ama xokopará ixlacata quintalākahlincán. ²⁷ Ahuata ama quincalakchanán licuánit ixtaxokón Dios ñima lachcanit y ama xokonanáu nac

lhcúyat nima çamätunujninit tí tataralacataquí Dios.
²⁸ Huixín catziyátit xlacata amá tí ixkaxmatmakán tú
 ixlimapaksínán ixley Moisés y çatuy o çatutu testi-
 gos tamaluloka xlicana, ni para ixlakalhamancán tuncán
 lihaca namaknicán. ²⁹ Para chú tapáxtokli tí ixcamax-
 okonícán namá tí talactayamí Ixkahuasa Dios, talakmakán
 namá ixkalhni Cristo nima mastájalh acxni talaccáxlalh
 Dios nacalakmaxtú cristianos y talikalhkanán Espíritu
 Santo tí çalakalhamán?

³⁰ Aquín catziyáu la huanit Dios: “Aquit quimininí
 nacmaxokonínán, aquit cama mastá taxokón.” Alacatu-
 huan: “Quimpuchinacán ama çatatlahuá taxokón huak
 ixcamán.” ³¹ ¡Licuánit ama çaquitaxtuní namá tí tatahua-
 cayachá nac ixmacán xastacnán Dios!

Tí lactlahuama tlan tjia ni catáspitli

³² Calacapastáctit la huixín tzucútit lipahuanátit Cristo.
 Acxni camaxquín ixtaxkáket tzúculh mintaxtakajnicán
 y huixín talátit laťa tú çalakchán. ³³ Ni caj maktum
 lhuhua huixín çalichiyacántit y camaxtakajnicántit ni
 tzamacán xlacata nacalilakastanancánátit, y makapitzi
 çamaktayátit huixín namá tí ixcamaxtakajnicán.
³⁴ Makapitzi çalakalhamántit tí ixtatanumana nac
 pulachín y hasta lipaxáu macamastátit laťa tú kalhiyátit
 porque makachaxxitit xlacata nac akapún kalhiyátit tunu
 mas tlan y nicxni ama lakó tú lacsacnitántit.

³⁵ Huá ccalihuaniyán, ni calimakxtáctit lipahuanátit tú
 acxilllacachipinítántit porque xlicana pat mataxtucátit.

³⁶ Huixín cakalhítit licamama tlahuayátit laťa tú lacasquín
 Dios xlacata xlá nacamaxquiyán laťa tú malacnunit.

³⁷ Pues nac Escrituras huan:

Yaj lhuhua quillhtamacú tzanká namín

amá tí ama min y ni ama makapalá ama min.

³⁸ Amá tí cmatlániłh caquimālacatzúhuilłh ama tayaní para tancs qilipahuán; pero snun ama lipuhuan qilistacni para tachokó yaj qilipahuán.

³⁹ Aquín ni cacatakokéu namá tí tatachokó xlacata nacalactlahuacán. Aquín calipahuáu Dios xlacata nalak-maxtuyáu qilistacnicán.

11

Tú lipahuancán ni acxilhcán pero canajlacán

¹ Jaé quitaxtú tú lipahuanáu, canajlayáu xlicana amán maklhtinanáu y quincamacuaniyán nacxilhlacachanáu xlicana huí amá tú ni acxiláu chí. ² Xalakmakán quilitalapasnicán, Dios cacxilhlacáchilłh porque tacanajlalłh tú talipahualłh.

³ Aquín ni acxilhnitáu Dios malakahuániłłh lata tú anán caquilhtamacú acxni chihuínalłh, pero canajlayáu chú quitaxtulłh porque lipahuanáu. Jaé quitaxtú Dios litlálhualłh ixtachihuín nima ni tasí, lata tú tasí acxiláu chí.

Lichihuinancán la ixtalipahuán Dios Abel, Enoc y Caín

⁴ Calacapaštáctit Caín, xlá lilakachixcúhuilłłh Dios tú makálalłh pero ixtacam Abel mas tancs ixlipahuán Dios, y acxni na lilakachixcúhuilłłh Dios tú ixkalhí, Dios matlániłłh camalacatzúhuilłłh y lakátılłłh la lakachixcúhuilłłh. Huá xlacata masqui Abel ninittá tú tlálhualłłh lichihuinamajcú la tancs lipahualłłh Dios.

⁵ Chuná litum Enoc alłh nac akapún latayá, ni para niłłh porque tancs lipahualłłh Dios, y acxni lacaputzaca ni takasca porque Dios ixliniit. Pero antes naán, Dios ixlakatinit la tancs lipahualłłh. ⁶ Porque Dios huata cacxilhlacachín tí tancs talipahuán. Amá tí mala-catzuhuiputún Dios tamaclacasquiní nacanjlá xlicana lama y calakalhamán tí taputzá cacakskálhılłłh.

⁷ Na camán calitachihuinanán Noé, acxni Dios maçx-catzínih tú ixama quitaxtú, masqui ni naj tú ixtasí, xlá lipáhualh canájlalh tú huánih y tzúculh tlahuá amá lanca barco xlacata nacalakmaxtú ixlitalakapasni porque makáklhalh tú ixama min. Chuna Noé caj xlacata lipáhualh Dios camamaxánih huak cristianos xala caquilhtamacú y Dios limánulh ixcam tí lakalhamán porque huata tí tancs lipahuán Dios limanú ixcam tí tlan namalacatzuhú.

Abraham, Sara, Isaac y Jacob tancs talipahuán Dios

⁸ Abraham na chuna quincamaşiniyán, acxni Dios tachihuínalh catáxtulh xlacata naán maklhtínán amá pulataman nima ixama macamaxquí, xlá lipáhualh canájlalh tú huánih, káxmatli y táxtulh masqui ni ixcatzí nicu ixama çan. ⁹ Y amá nac pulataman nima ixmalacnuniçat latámalh la çatum limaxken. Pero huak pátih porque tancs ixlipahuán Dios, hasta putahui lactzú púçasni nima ixçalitlahuacán ixmakxuhua borrego. Isaac y Jacob na chuna talatámalh porque na ixtakalhimana tú ixmalacnuniçat Dios. ¹⁰ Pero Abraham ni limáçxtakli lacachán ixama çan amá nac çachiquín nima niçxni ama lakó porque Dios lacsacxtuniçat y tlahuniçat.

¹¹ Na chuna Sara ixtaçat Abraham masqui çattá ixuniçat xlacata nakalhí skata, xlá lipáhualh canájlalh tú huánih Dios y maklhtínalh litlihueke malakahuánih xliçana çatum ixkahuasa porque ni aklhuhuatnalh Dios maçkantaxtí tú malacnú. ¹² Chuna jaé çatum chixcú tí casi ixkoluxnimajá tamakástacli ixcamacán y xlá liçuánit lhúhualh la stacu xala akapún, o la kastunu muntzaya xalac xquilhtún pupunú nima ni lá çaputlekeçán.

¹³ Huak namá cristianos tánih lata ya para ixmaçkantaxtí Dios tú malácnuh; pero xlacán talipáhualh taçanájlalh ixtachihuín y talilacáchilh tí ixama maçtá Dios

y talipaxáhuah acxni tácxilhli. Xlacán tacxcátzilh xlacata jaé caquilhtamacú caj tatitáxtulh la maktlau o la tí an latamá mákat pulataman. ¹⁴ Y tí chuná jaé tachiuhúinalh quincamamakachaxiniyán xlacata xlacán taputzamana-jcú aktum pulataman ní natatamakxtaka canicxnihuá.

¹⁵ Chí calacpuhuántit, para xlacán ixtitalichihuúinalh taputzamana amá pulataman ní tatáxtulh tlan ixtitaspitpá aná. ¹⁶ Pero xlacán ixtaputzamana aktum mas lipaxáu pulataman amá pulataman xalac akapún nima nicxni lakó. Huá xlacata Dios ni calimaxanán y litanú huá Ixpuchinacán tí talipahuán porque caxtlahuanittá aktum cachiquín ní ama cata latamá.

¹⁷ Na calacapastáctit, acxni Dios lícxilhli Abraham, xlá lipáhuah canájlalh tú huánilh y ixama lilakachixcuhúí makní Isaac amá tancstum ixkahuasa nima ixmalacnunit ama litlahuá ixtascújut. ¹⁸ Ixuaninít xlacata: “Minkahuasa Isaac ama camalhuhuí militalakapasni.” ¹⁹ Abraham ixcatzí xlacata Dios kalhí litlihueke camalacastacuaní nin calinín y tlan puhuanáu caj la ixmasuy xlacata Abraham maklhtinampá ixkahuasa la calacastacuánalh calinín.

²⁰ Na chuná Isaac camacxactzínilh ixlakkahuasán Jacob y Esaú tú Dios ixmalacnunit nacamaxquí chatunu porque lipáhuah canájlá tú huan Dios.

²¹ Na caksántit la Jacob acxni ixnimajá camacxcatzínilh chatunu ixcamán José tú Dios ixama camaxquí nac ixlatamatcán porque lipáhuah canájlá tú huan Dios, y masqui atakalán ixlitlahuán ixlxtoko tzúculh lakachixcuhúí Dios.

²² Na chuná José acxni ixnimajá acxcátzilh la ixama tataxtú cristianos xalac Israel nac Egipto porque lipáhuah canájlá tú huan Dios y chihuínamáxtakli la ixlacasquín namujucán.

Lichihuínancán Moisés

²³ Acxni lakáhualh Moisés ixnaticún taꝑxcátzilh lanca ama lactaxtú y tamátzeꝑkli aktutu papá porque talipáhualh taꝑañalá tú ixuanit Dios, y ni camakáklhalh tú ixlimapak-sinaniit rey xalac Egipto cacamaknica lakskatán.

²⁴ Acxni stacli Moisés ni matlánihl litanú ixkahuasa amá tzumat rey tí makástacli porque lipáhualh canajlá tú ixuanit Dios. ²⁵ Hasta litamáxtakli caꝑaakxtakajnán judíos tí ixꝑalacsacnit Dios y lakmákalh amá tapaxahuán nima ixmalacnunicán nac Egipto laktzú quilhtamacú. ²⁶ Xlá limácalh maꝑ lanca ixtapalh liakxtakajnán Cristo nima ixmalacnunit Dios, que laꝑa tú ixmalacnunicán namaxquicán nac Egipto, porque xlá ixacxilhlacachaniit Dios ama maxquí ixtaxokón.

²⁷ Moisés táxtulh nac Egipto porque lipáhualh canajlá tú huan Dios, ni jicuánihl la sítzilh rey xalac Egipto, chá tancs takókelh tú ixuaniniit Dios catláhualh la capulánihl maꝑqui ni ixacxila. ²⁸ Chuná litum Moisés lipáhualh canajlá tú huánihl Dios acxni lilakachixcúhuilh makní tantum borrego y ixkalhni calitzaklhmanica xapuhuilhta ixchiccán judíos xlacata amá ángel tí malakáchalh Dios namakninán nitú nacatlahuaní xlahuán xapuxcu ixcamancán judíos.

²⁹ Na chuná acxni judíos tataxtulh nac Egipto talipáhualh taꝑañalá tú huan Dios y tlan tapasárlalh nac pupunú Mar Rojo la catapasárlalh nac caꝑiyatni, y acxni soldados xalac Egipto na tapasarlapútulh xlacán tamúxtulh tánihl. ³⁰ Na caꝑsántit la acxni judíos tamamáꝑspitli maktujún amá caꝑchiquín Jericó ní ixtachaniit, tatamakolh amá laclanca pátzaps nima ixlitamakstilín porque talipáhualh taꝑañalá tú huan Dios.

³¹ Ni calacapastáctit amá pusꝑat tí chuꝑa ixaclapulá ixuanicán Rahab. Xlá camátzeꝑkli nac ixchic amá judíos tí

ixtatza_lapulá y acxni Dios çalactláhuah huak tí takaxmat-mákalh, xlá taxtúnih porque lipáhuah çanjá tú huan Dios.

Lichihuinancán la tatqyaní tí tancs talipahuán Dios

³² ¿Tucu mas xaccahuanín? Quintzankaní quilhtamacú naccalitachihuinanán Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David, Samuel y profetas. ³³ Porque xlacán ni talimáxtakli talipahuán taçanjá tú huan Dios y chuná tlan takchípalh tunuj pulataman, tlan lipaxáu tamapak-sínal, tlan tamakhtínal tú malácnulh Dios nac ixlata-macán, tlan tataxtúnih ixmacán lapánit ní çamacanca nacaçuacán. ³⁴ Tlan tataxtúnih nac lhcúyat ní ixçal-hcuyuputuncán, tlan tataxtúnih ni nacalimaknicán espadas, tlan tatatlíhuekli tí ixtaksninít, y tlan tatayánih acxni taránicli hasta taktlakalinkolh ixenemigos xala mákat. ³⁵ Na chuná makapitzi ixlitalakapasnicán lacchaján talacastacuanampá çalínin porque talipáhuah Dios ixama çamaquí tú tamáksquilh.

Milh quilhtamacú makapitzi cristianos çamalacnunica ni nacamaknicán para ixtalakmakán Dios, pero xlacán tamatlánih cacamakxtakajnica çamaknicán porque ixtalacachañit Dios ama çamalacastacuaní. ³⁶ Makapitzi çalikalkamananca, çasnokca, çalichica cadenas, çamanuca nac pulachín, ³⁷ çalimaknica chíhuix, çalacchucuca, çalícxilhca catalakmákalh Dios, çalimaknica espadas, tatza_latapúlilh canihúa huata talilhakánalh ixmakxuhua borregos o chivos, taquíhtzincslí, talakapútzal y çamakxtakajnica. ³⁸ Namá cristianos ni ixçamininí natalatamá juú çaquilhtamacú, pero xlacán tamatlánih talatamá y tatza_latapúlilh nac desierto, nac lanca çaquihuín, nac talhpán y nac lhucu ni_ma ixtatakaça.

³⁹ Lata huak jaé Dios calipaxáhualh la tancs talipáhualh tacanajlá tú huan; pero ni calimákxtakli natacxila tú ixmalacnunit. ⁴⁰ Porque ixquincalacachinitán aquín xlacata chuná la xlacán y la aquín acxtum namaklhtinanáu amá lanca tapaxahuán nima malacnunit Dios.

12

Cacxilhlacacháu Jesús

¹ Huixín catziyátit la jaé lhuhua cristianos quincamasininitán la ni talimákxtakli tancs ixtalipahuán Dios, huá ccalihuaniyán camaxtúu nac milatamatcán tú quincaslakán y talakalhín nima quincamaktzankeyán y tancs calactzalanáu amá tijia nima amajcú lactlahuanáu. ² Cacxilhlacacháu Jesús tí quincalimákxtakni nalipahuanáu y tlan quincamamakachaxiniyán la tancs nalipahuanáu, pues xlá litamáxtakli nilh nac culus masqui limaxaná ixuanit porque acxilhlacáchalh ixama paxahuá astán y chí huí nac ixpaxtún Ixticú Dios tamapaksinama.

³ Aquit clacasquín calilacapastacnántit la akxtakájnalh Jesús nac ixmacán lactzacatni ixenemigos, pues na chuná huixín ni cakatzankátit, ni para catatlajítit nac minacujcán. ⁴ Porque huixín ya lakchipinátit camaknicanátit caj xlacata taralacataquiýátit tzacatnanín cristianos. ⁵ Ni caktzonksuátit la Dios cakastacyahuá ixcamán la huixín nac Escrituras, lacatum chuné huan:

Huix quinkahuasa, ni cakaxmatmákanti acxni akastacyahuayán Mimpuchinacán xlacata nacaxlaya, ni para calipúhuanti acxni kahuaniyán.

⁶ Porque Mimpuchinacán cacaxtlahuaputún tí calakalhamán, y camatancsaní xlatamatcán huak tí calimanú ixcamán.

⁷ Huá ccalihuaníyán catałátit mintakxtakajnicán nima calicaxtlahuaputunán Dios porque xlá calimanuyán ixcamán. ¿A poco huí chatum xaticú tí nī caxtlahuaputún ixcam? ⁸ Pero para Dios nī cacaxtlahuayán la calicxila huak ixcamán, entonces nī calimanuyán xlicana ixcamán, calimanuyán la camán tí nī tacatzí ticu ixticucán.

⁹ Juú caquilhtamacú cakalhíu quinatícún tí ixquinacaxtlahuayán quincakahuaníyán acxni lactzujcú ixuanítáu y aquín ixcakaxmatáu carrespetartlahuayáu, ¿nī puhuanátit mas miníní narrespetartlahuayáu Quinticucán Ixpuchiná quilistacnicán xlacata naquincamaxquiyán lipaxáu latámat? ¹⁰ Quinatícún ixquincahuaníyán la quililatamatcán juú caquilhtamacú y la xlacán ixtamakachakxí. Pero Dios quincahuaníyán la quililatamatcán canicxnihuá xlacata tlan namataxtucáu ixtalacapastacni tancs latamayáu. ¹¹ Huixín catziyátit xlacata nítí lakatí cacastigartlahuaca acxni lakchán, chá lilakaputzá; pero tí tamatlání, tamakachakxí astán xlacata camacuánilh porque tancs talatamá.

Tí nī takaxmata ixtachihuín Dios taktzanká

¹² Huá ccalihuaníyán catiyátit licamama camatlihueklhátit mimacancán para tatlakuanit, y para minchaxpancán taslijuanán cacamatlihueklhtit ¹³ xlacata tancs natlahuanátit nac ixtijia Dios y chuná tlan nacaťakokeyán tí nī lá tancs tatlahuán y nataksanán.

¹⁴ Huixín calacputzátit lipaxáu calitlán catalatapayátit huak cristianos y liscujátit Dios ixlihuak minacujcán porque tí nī macamaxquiputún ixlatámat nī ama acxila Dios. ¹⁵ Y calamaktayátit lacachipinátit la miníní xlacata nítí nalakmakán Dios acxni maktayaputún la malacnūnit. Aquit nī clacasquín tí ixlitánulh la aktum xun tuhuán nima akpún y lhuhua tí calakalhí y camapasí tú lixcájnīt

kalhí xamapitzi. ¹⁶ Tí tamakaxtoka nī catalacpútzalh tatatzacatnán tunuj cristianos, nī para calakmakántit tú calilhcanítán Dios la titzacátnalh Esaú. Xlá caj aktum pulātu tahuá līlakxtapálih ixderecho nīma ixkalhí porque xlahuán ixlakahuanit. ¹⁷ Na catziyátit la astán acxni Esaú lacásquilh calitachihuínalh ixticú tú ixmalacnūit Dios, xlá lakmákalh y masqui laktásalh tú ixtlahuanit nī matzankenánilh ixticú.

Lacapastaccán la lichihuínalh Dios

¹⁸ Huixín nī catajicua malacatzuhuinínántit Dios la xalakmakán militalapasnicán tatalacatzúhuilh amá nac sipi huanicán Sinaí nīma tlan ixtacxila, nī para camakalhayán amá lhcúyat nīma pásalh, nī para amá ní capucs ixtutá, nī para amá ní capaklhtutaj ixuí, nī para amá ní tatlancánalh; ¹⁹ nī para kaxpáttit amá trompeta nīma matasica y nī para kaxpáttit amá licuánit ixtachihuín Dios que tí takáxmatli taxcalánilh Dios xlacata yaj caçatachihuínalh. ²⁰ Porque xlacán tajicualh acxni Dios chuné limapaksínalh: “Catihúa tí min nac sipi masqui quitzistanca, calimaknítit chíhuix.” ²¹ Snun licuánit tú ixtasí hasta Moisés huá: “Aquit ctatlanama lata cjicuán.”

²² Pero huixín tayaninítántit porque talacatzuhuinítántit amá nac sipi huanicán Sión ní huí Dios, acxilhnítántit Jerusalén nīma huí nac akapún, ixcachiquín xastacnán Dios ana ní tahuilana chalhuhua mīlh ángeles. ²³ Na acxilhnítántit huak tí lipaxáu tatamakstoka talakachixcuhuí Dios, na chuná ixcamán Dios tí tatalipaxahumana tú xlá kalhí y çatzoknīt ixtacuhuinicán nac akapún, y malacatzuhuinítántit Dios tí ama caçatlahuá taxokón huak cristianos, y amá ixespitucán lactlán cristianos tí tamataxtucnīt tatalatamá Dios, ²⁴ y na chuná malacatzuhuinítántit Cristo tí lilhcanit nacalacatiyayá cristianos tí tamaklhtinán sasti ixtalaccaxlán Dios, y na chuná

ixkahl̄ni n̄imā mastájalh porque ixacstu lichihuínán tú tláhuah̄l̄ n̄i chuná la acxni Abel nā mástalh̄ ixkahl̄ni porque n̄i itxokónama quilacatacán.

²⁵ Huá ccal̄ihuaniyán n̄i cakaxmatmakántit tí cat̄achihuínamán porque para n̄i tataxtúnilh̄ amá tí takaxmatmákalh̄ Dios acxni cat̄achihuínalh̄ juú caquilhtamacú, aquín lih̄uacá n̄i amán taxtuniyáu para kaxmatmakanáu amá tí l̄ata nac akapún quincat̄achihuínamán. ²⁶ Amá quilhtamacú acxni chihuínalh̄ Dios tatlánalh̄ caquilhtamacú, pero chí cakaxpáttit la quinc̄ahuaniyán: “X̄amaktum n̄i huata caquilhtamacú ama tatlaná, sino que nā ama tatlaná akapún.” ²⁷ Para Dios huá: “X̄amaktum”, quitaxtú xlacata xlá ama lactlahuá l̄ata tú tlan̄ lactlahuacán caquilhtamacú, pero ama tamakxtaka tú n̄i lá lactlahuacán.

²⁸ Y namá tú n̄i lá lactlahuacán huá ixtapáksit Dios n̄imā quincamaxquínitán. Huá ccal̄ihuaniyán capaxcatcatzínú tú tlahuanit̄ y calakachixcuhuú Dios la xlá lakatí ixlihuak̄ quinacujcán y cakaxmatui tú lim̄apaksínán. ²⁹ Porque Quinticucán Dios tlan̄ lim̄anuyáu la aktum lhcúyat̄ n̄imā tlan̄ lactlahuanán.

13

L̄a lacasquín Dios catalatám̄alh̄ ixcamán

¹ Huixín n̄i cal̄imakxtáktit lap̄axquiyátit la lit̄acamán, ² N̄i para cal̄imakxtáktit lip̄axáu camaklhtinanátit tí calakpaxialh̄nnanán nac minchiccán, pues chuná makapitzi n̄i para tacatzí tat̄amaklhtatanit̄ ángeles. ³ Huixín cacalacapastáctit tí tatanum̄ana nac pul̄ach̄in la huixín catanút̄it nac pul̄ach̄in ní tatanum̄ana xlacán. Nā chuná tí cam̄akxtakajnicán la minacnicán cacam̄akxtakajnica.

⁴ Tí tamakaxtoka tancs catalatám̄alh̄, n̄i catalacpútzalh̄ tatatzacatnán tunuj cristianos porque Dios ama cat̄atlahuá taxokón namá tí tal̄itzacatnán ixmacnicán y n̄i

tamakxtoka, y na chuná tí tamakxtoka y tatatzacatnán tunuj cristiano.

⁵ Huixín ni huata calacputzátit tlajayátit tumín, camatlanítit tú kalhiyátit porque Dios malacnunit: “Ni cama akxtakmakanán, ni para cama limakxtaka cmaktayayán.” ⁶ Huá xlacata yaj cakatuyúntit y lipaxáu acxtum calacpuhuáu:

Quimpuchinacán Dios quimaktayá,
ni para tziná cjiuán, porque ¿tucu mas naquintatlahuaní
cristianos?

⁷ Cacapaxcatcatzínítit tí cacpuxcún namalacatzuhuyátit Cristo y calitachihuinán ixtachihuín Dios. Calilacapistacnántit la talakxtapalínit milatamatcán y cacamakslihuekétit la talipahuán Cristo.

⁸ Porque Jesucristo ni talakxtapalí, pihúa kotán ixuanít, chí y canicxnihuá. ⁹ Huixín ni cacatakokétit tí camasiniyán catuyahuá tunuj talacapistacni, huixín chá camaksquíntit Dios cacamaxquín licamama xlihuak minacujcán nalipahuanátit ixtalakalhamán. Ni para calacputzátit lilakachixcuhuyátit tú huayátit porque tí chuná tamalacatzuhuiputulh Dios nitú calimacuánilh.

¹⁰ Aquín kalhiyáu aktum mas tlan pulakachixcuhuin y tú huí aná ni lá talipaxahuá namá xanapuxcun curas tí talakachixcuhuinán nac ixpusiculancán judíos. ¹¹ Huixín catziyátit la xapuxcu cura ixlitzaklhmaní amá ixkalhnicán quitzistancanín acxni tánulh nac ixpumalacatzuhuicán Dios nac pusiculan xlacata nalilakachixcuhuí y namatzankenán talakalhín; pero ixmacnicán amá quitzistancanín ixcalhcuycán nac quilhapán. ¹² Pues na chuná Jesús mastájalh ixkalhni nac quilhapán cachiquín xlacata tlan nacalixapaní ixtalakalhincán huak cristianos. ¹³ Huá ccalihuaniyán calakáu Jesús nac quilhapán cataakxtakajnáu la xlá mamaxanica nakxtakajnán. ¹⁴ Porque juú

caquilhtamacú nī amán takasáu aktum cachiquín nīma ama tayaní canīcxnihuá, aquín calacacháu amá cachiquín nīma ama tayaní astán. ¹⁵ Y caliquilháu Jesucristo lakachixcuhuiyáu Dios con quinquilhnicán tzapu tzápu xlacata napaxcatcatziniyáu ixtapaxquín nīma quincamalakachaniyán. ¹⁶ Huixín nī calimakxtáktit tlahuayátit litlán y calimaktayátit xamapitzi tú kalhiyátit porque Dios calipaxahuá tí chuná jaé talakachixcuhuí.

¹⁷ Huixín cacaxpáttit xanapuxcún cristianos tí talipahuán Cristo y nī cacataralacataquítit porque xlacán cacuentaján huak nataxtuniyátit, pues tacatzí Dios ama catatlahuá cuenta la tascujnit. Huixín calitamakxtáktit lipaxáu cacaliscujni y nī catatlancanítit porque nitú ama calimacuaniyán.

Cahuanicán kalhén huak tí talipahuán Cristo

¹⁸ Aquit ccamsquinán caquilalikaltahuakáu ixlacatín Dios y masqui ccatziyáu nī ctlahuanítáu tú nalicpuhuanáu astán camaksquintit Dios caquincamaktayán siempre clacputzayáu tancs clatamayáu canihuá. ¹⁹ Xahuá nī caktzonksuátit maksquinátit xlacata sok quilimáxtakli Dios naccalakamparayachán.

²⁰ Ckalhtahuakaní Dios tí mastá lipaxáu latámat y malacastacuánihl calínín Quimpuchinacán Jesucristo, tí litánulh xatalipau quimaktakalhnacán aquín ixborregos porque ixkahlhi lilaccaxtláhualh sasti ixtalaccaxlán Dios nīma ixlalcachánit. ²¹ Cmaksquín cacamaxquín talacapas-tacni natlahuayátit tú tlan y namakantaxtiyátit ixlimapaksín Dios. Camaksquíu Jesucristo tí tayanima nahuán canīcxnihuá xlacata cakantáxtulh nac quilatamatcán tú lacasquín catlahuáu. Chuná calalh, amén.

²² Litacamán, aquit ccamsquinán lakasut calilacapas-tacnántit lata tú ccahuaniyán jaé nac carta, pues nī snun

lanca carta. ²³ Na ccama_{ca}tziniyán xlacata quinta_{ca}mcán Timoteo yaj tanuma nac pulachín y para sok chin cama taanachá acxni naca_{ca}chá ccacxilán.

²⁴ Caca_{ca}huanítit kalhén quilakapuxokocán huak tí cacpuxcuyán camakalhchihuiniyán y huak quinta_{ca}mcán tí talipahuán Cristo. Quinta_{ca}mcán tí talama_{ca}na juú nac pulatama_{ca}n Italia na ca_{ca}huaniyán kalhén.

²⁵ Dios cacacxilhlacachán huak huixín. Chuná calalh, amén.

Xasasti talaccaxlan

New Testament in Totonac, Papantla (MX:top:Totonac, Papantla)

copyright © 1979 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Papantla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Papantla [top], Mexico

Copyright Information

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Papantla

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30
